CHRISTINE DUNCAN HERITAGE ACADEMY

SCHOOL DUAL LANGUAGE PROGRAM OVERVIEW

2020-2021

PRESENTED BY: MR. JESÚS MONCADA, PRINCIPAL

School's Mission:

- **Christine Duncan's Heritage Academy will promote individual social and high academic achievement, with differentiated instruction in a dual language setting.**

We value environmental stewardship, active community participation, family centered learning, and cultural diversity.

- **Christine Duncan promoverá el aprendizaje social y un alto rendimiento académico individual con instrucción diferenciada en un ambiente de lenguaje dual. Nosotros valoramos el medio ambiente, la participación activa de la comunidad, siendo la familia el centro del aprendizaje. También valoramos la diversidad cultural.**

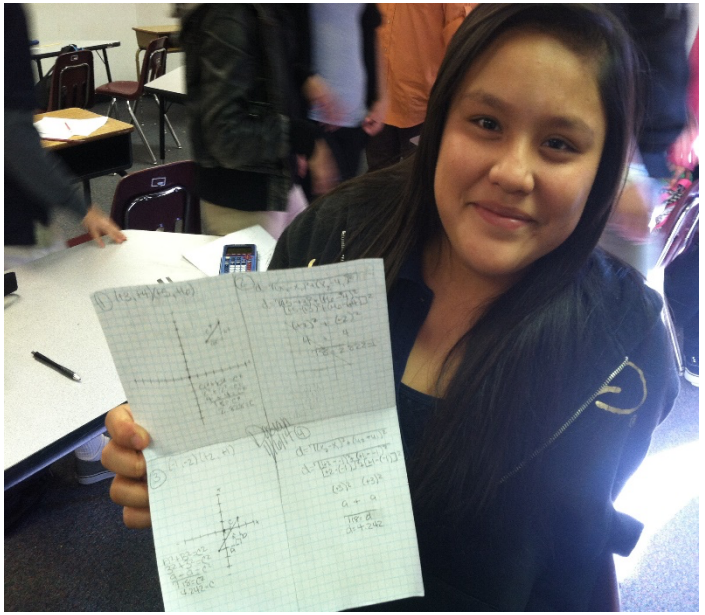
School's Vision

- Making a difference with every child!

- ¡Haciendo la diferencia con cada niño!







Two-Way Bilingual Immersion Program Mission Statement

- The mission of the Christine Duncan's two-way bilingual immersion program is to produce program graduates who are bilingual and biliterate in Spanish and in English as well as demonstrating grade-level skills in all academic areas.

- La misión del programa de inmersión bilingüe de dos vías de lenguaje en Christine Duncan es producir estudiantes bilingües en español e inglés, así como demostrar habilidades a nivel de grado en todas las áreas académicas.

Misión del Programa De Doble Vía de Lenguaje

School's Program History

- The CDHA two-way immersion program began in August 2006 with grades K-3. Currently, the program has three Kindergarten classrooms, 2 first grade classrooms, 2 in grades 2nd through 8th. After leaving CDHA, students can continue in a dual language program at an APS high school that offers the Bilingual Seal.

El programa de inmersión de dos vías de lenguaje de CDHA comenzó en agosto de 2006 con los grados K-3. Actualmente, el programa cuenta con tres aulas de Kindergarten, tres de primero, y 2 en los grados del 2do al 8o. Después de salir de CDHA, los estudiantes pueden continuar en un programa de idioma dual en una escuela secundaria en APS que ofrece el Sello Bilingüe.

Historia del programa en Christine Duncan Heritage Academy

Two-Way Bilingual Immersion Program Model (50/50)

Our program is based upon research showing that students are not only capable of learning in two languages at once, but actually excel under these conditions. The program is known as "two-way" because some students are learning English for the first time, while others are learning Spanish. It is called "immersion" because during each half of the day, students are completely immersed in the target language of that time. In other words, during Spanish time, all teaching and learning happens only in Spanish, and during English time, only in English. Two-way immersion is a form of dual language education, and you will sometimes hear it called "dual language."

Character Counts Luncheon with the Principal

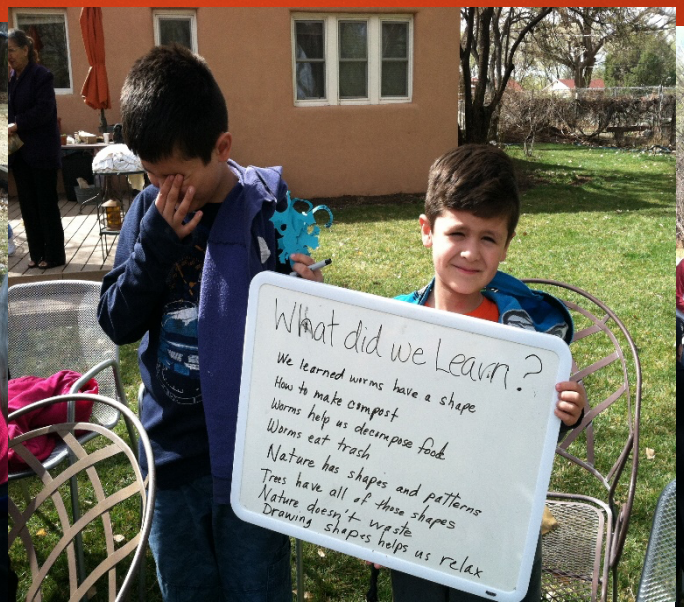


Two-Way Bilingual Immersion Program Model (50/50)

In our program, about half of the students speak English at home, and half speak Spanish. For students who enter school speaking a language other than English, two-way immersion programs have been shown to be the most effective way to promote growth in both English and other academic areas. For students who are English-dominant, the program provides enrichment by producing bilingualism and biliteracy without subtracting anything from the regular curriculum. Because of the strength of the two-way model, it is gaining ground rapidly across the country.

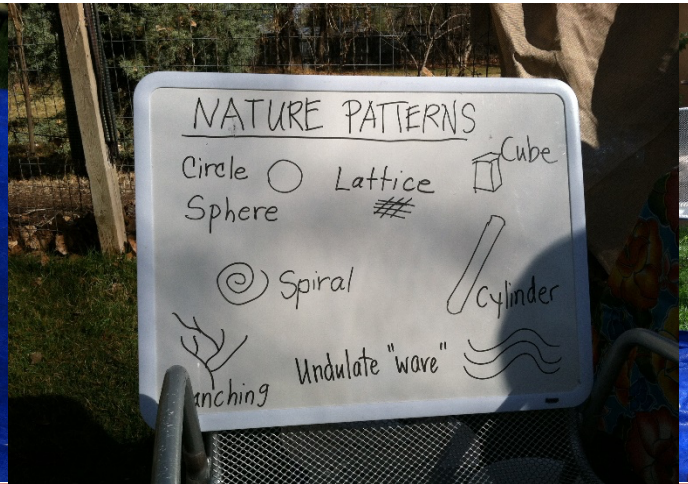
Gardening Experience













Two-Way Bilingual Immersion Program Model (50/50)

Enrollment in this program is by choice. Parents must sign a contract committing their children to two-way immersion education throughout their stay at Christine Duncan Heritage Academy PreK-8.

La inscripción en este programa es por elección. Los padres deben firmar un contrato comprometiendo a sus hijos a la educación de inmersión bidireccional durante su estadía en la Escuela Christina Duncan Heritage Academy de PreK-8.

Chess Club Tournament



Two-Way Bilingual Immersion Program Model (50/50)

Our program uses a 50/50 simultaneous literacy model. This means that beginning in Kindergarten, students are immersed for 50% the day in Spanish and for 50% the day in English. Strict separation of the languages is observed, so that students are obligated to learn to understand and speak both. There is no translation back and forth from one language to the other. Beginning in Kindergarten, students are taught to read and write in both languages.

Nuestro programa utiliza un modelo de alfabetización simultánea 50/50. Esto significa que, a partir del Kindergarten, los estudiantes están inmersos en el 50% del día en español y el 50% en inglés. Se observa una estricta separación de las lenguas, de modo que los estudiantes están obligados a aprender a entender y a hablar de ambos. No hay traducción de un idioma a otro. A partir del Kindergarten, se enseña a los estudiantes a leer y escribir en ambos idiomas.

Gardening Experience!



Program Goals

High Academic Achievement

Through participation in our program, students will develop skills at or above grade level in all academic areas.

Alto rendimiento académico

A través de la participación en nuestro programa, los estudiantes desarrollarán habilidades en o por encima del nivel de grado en todas las áreas académicas.

SPORTS


0:00
HOME
GUEST
34
33
ZORROS
23




VILLALOBOS
23
25
13


SB
BELIEVE IN YOURSELF


ZORROS
47

Program Goals

Bilingualism and biliteracy

Students will emerge from our program comfortable and fluent in both Spanish and English communication. They will write and read both languages with equal skill.

El bilingüismo y el alfabetismo

Los estudiantes saldrán de nuestro programa de manera cómoda y fluida tanto en la comunicación en español como en inglés. El va a escribir y leer ambos idiomas con la misma habilidad.

Las Bailarinas Bellas de Christine Duncan



Program Goals

High Self-esteem and sense of identity

Through development of their primary/heritage language, students will learn to value their cultural background. By becoming bilingual and biliterate, they will recognize the extent of their own potential.

Alta Autoestima y sentido de identidad

A través del desarrollo de su primer idioma, los estudiantes aprenderán a valorar sus herencias culturales. Al ser bilingües reconocerán el alcance de su propio potencial.

Kindergarten Promotion Ceremony!!



Program Goals

Cross-Cultural thoughtfulness

As they communicate across language barriers, students will also learn to respect and appreciate the diversity of people and cultures.

Consideración transcultural

A medida que se comunican a través de las barreras del idioma, los estudiantes también aprenderán a respetar y a apreciar la diversidad de personas y culturas.

Accreditation by NCA-CASI



THIS IS TO CERTIFY THAT

Christine Duncan's Heritage Academy

has met the criteria for educational quality
established by the Cognia Global Commission
and is hereby presented this

Certificate of Accreditation

by the North Central Association Commission on Accreditation and School Improvement, the Northwest Accreditation Commission, and the Southern Association of Colleges and Schools Council on Accreditation and School Improvement.

Valid Through June 30, 2023

ACCREDITED
cognia
NCA CASI | NWAC | SACS CASI

Mark A. Elgart

Mark A. Elgart, Ed.D.
President and CEO, Cognia

Program Goals

Cooperative problem-solving

To help children work well together and value one another, the program emphasizes cooperative learning and problem solving.

Solución de problemas cooperativos

Para ayudar a los niños a trabajar bien juntos y valorarse mutuamente, el programa enfatiza el aprendizaje cooperativo y la resolución de problemas.

8th Grade Promotion Ceremony



Dual Language 50/50 Model

- K-5
- English Language Arts
- Spanish Language Arts
- Math (Spanish/English)
- Science (Spanish)
- Social Studies (English)

- 6-8
- English Language Arts/ELD
- Spanish Language Arts
- Math (English/Spanish)
- Science (Spanish)
- Social Studies (English)

SUBJECTS	Kinder	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th
Eng. LA	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG
Span. LA	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN
MATH	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL
SCIENCE	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN
SOC. STUD	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG
ESL	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG	ENG
SSL	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN	SPAN
P.E.	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL	BIL

School Curriculum

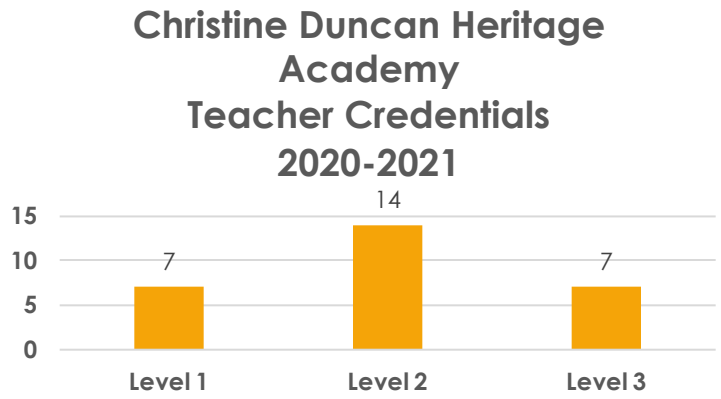
- New Mexico Common Core State Standards for English Language Arts and Math.
- New Mexico State Standards for Science, Social Studies, Health, PE, and Fine Arts.
- WIDA ELD Standards for English Language Learners and for Spanish Instruction
- Benchmark Advanced Reading Series in English and Adelante Lectura in Spanish for grades K-6 and Inside Series and Pearson Literature for 7- 8 grade. Supplemental RDG materials; Non-Fiction Reading Kits(English/Spanish) for Literature Circle, Reading Plus (computer-based program), Leveled Readers, K-6 Time for Kids Magazine or Scholastics (Current Events)
- EnVision Math (English/Spanish) K-8, Supplemental Math materials; Coach Mathematics grades 6-8, Math Kits, Mathseeds K-2 and Mathletics 3-8 (computer-based program), Istation Math and teacher made materials.
- Houghton Mifflin Science and Social Studies for grades K-6 and Glenco Science for 7-8th grades. Supplemental Science/SS materials; Non-Fiction readers and autobiographies for K-8 and NM, USA, and World History books for grades 6-8.
- Istation Software, Moby Max (K-8 subject matter computer-based program), READ 180, ABC Reading EGGS (PreK-2 ESL computer-based program), ESL Reading Smart (3-8 computer-based ESL program), and other teacher selected online programs.

Charter School's Information

- Enrollment is currently at 438 students, Projected for 20-21 was 444
- Charter School's CAP is 500
- Dual Language Program (50/50 Model)
- Environmental Stewardship
- Family Involvement with a full time Parent Liaison
- Grades PreK-8
- Four Day Week Calendar M-Th.
- 155 instructional days for students
- 160 Contract days for staff (8.5 hours a day or 1,360 hours per year)
- 63 employees (Three Contracted; nurse, OT, SLP)
- After school programs (EDAP-RGEC)
- Pre-K Program – Full Day (40 students)

Teacher Information

- 21 Classroom teachers in 2020-2021
- * (2-PreK, 3-K, 2-1st, 2-2nd, 2-3rd, 2-4th, 2-5th, 2-6th, 2-7th, and 2-8th grade teachers/classrooms)
- * 19 Bilingual Certified Teachers (4 Spain, 1 Hungary)
- * 11 TESOL Certified
- * 6 Special Education Certified













Extracurricular Activities







Character Counts Program

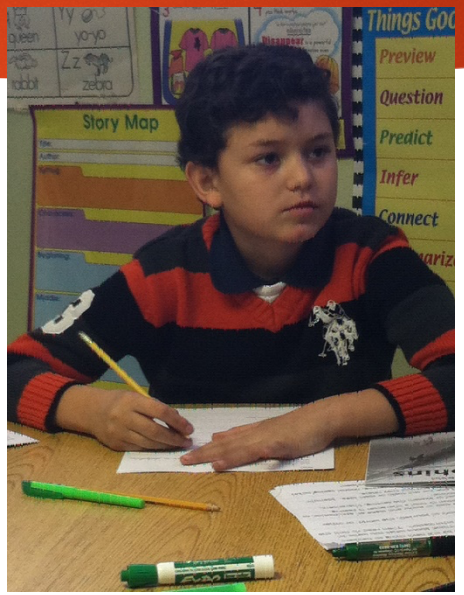




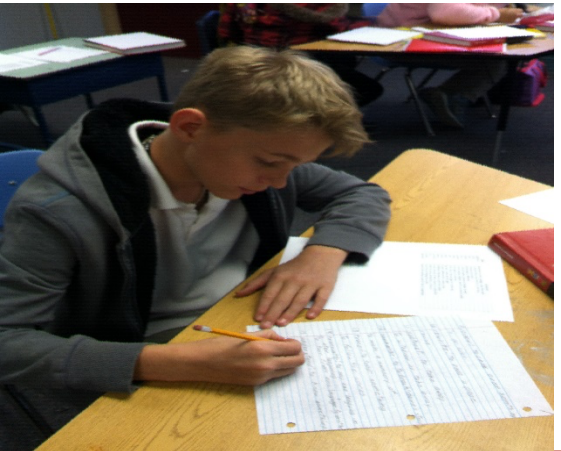


Christine Duncan Heritage Academy is a wonderful bilingual school!













Keep in Touch!

We have many ways to keep you informed.
Please keep an eye out.

- Monthly Newsletter
- Email
- Website
- Telephone Robo Calls

Manténgase Informado

Tenemos muchas maneras de mantenerlos informados. ¡Por favor, manténgase alerta!

- Noticias mensuales
- Correo Electrónico
- Página de Internet
- Teléfono
- Llamadas a casa por robot

THANK YOU!

